



## Tecnologías modernas al rescate de las FORMAS TRADICIONALES

Por Olga Engelmann\*

Los recursos que utilizamos para hacer efectiva la comunicación en arte permiten acortar las diferencias entre cultura, pensamiento y publicidad.

### LA EDUCACIÓN DE HOY VS. EL SABER POPULAR

Algunas iniciativas actuales buscan vincular el arte urbano y la tradición de nuestros artesanos peruanos para dar vida a una nueva idea. En esa búsqueda, existen muchos ejemplos de detalles que llevan a observar, en cada caso, cuál es su particular percepción del mundo y cómo esta puede ayudarnos a reinterpretar y fortalecer nuestra identidad como país. Diferencias que pueden simbolizarnos a nosotros mismos.



Composición fotográfica: Cortesía de Olga Engelmann

Primer ejemplo. Estando en Lima, durante la clase de composición artística para principiantes dictada por Ignacio Macha, este sostiene con una mano una botella plástica de medio litro, llena de agua, y con la otra, una cartuchera de tela de forma alargada, de material similar a lo que sería la piel de una vaca. A la pregunta: ¿Cuál es el femenino y cuál el masculino?, los alumnos contestaron que la marca de la botella tiene el nombre de un "santo varón" en la etiqueta, ¡Y no puede tratarse de una mujer! Y que era imposible que un hombre usara un traje con ese "diseño... de vaquitas".

Segundo ejemplo. Durante una clase rural de dibujo, mi padre, artista

y docente de formación, intentó enseñar la ilustración de un círculo pidiendo los ejemplos visuales del caso. Se dio con la sorpresa de que para los comuneros asistentes una olla o el *chaccu* de vicuña eran realmente circulares desde una vista aérea. Un poco más allá, María Atauje<sup>1</sup> sugirió: ¿Por qué no hacer unas *póleras que dijese atari*? Me molesté y pensé en la falta de identidad expresada; sin embargo, terminé agradecida luego de lo que aprendí. Hasta ese día, "atari" para mí se relacionaba con un juego de video electrónico. Para Doña María, "atari" significa "levántate"<sup>2</sup>.

Es preciso reconocer y observar a nuestro alrededor aquello que nos "marca" y caracteriza, para comprender la difícil tarea que debemos asumir cuando somos partícipes y protagonistas de un cambio. Existe una gran oportunidad para el artista en el manejo de la realidad visual para abordar el creciente consumo en Lima, y también en la creación del camino hacia la adaptación o el surgimiento de una nueva "cultura" de consumo en las provincias. Este último sería considerado, para mí, como parte del nuevo compromiso del artista.

### LAS IMÁGENES DE NUESTRO ENTORNO SON NUESTRA REFERENCIA A LA REALIDAD ACTUAL

Como profesional en grabado<sup>3</sup>, sé que esta técnica moderna, conceptualmente, tiene relación estrecha con la reproducción de música en los CD que se llevan en el auto, o el recuerdo de un número telefónico en la memoria, el recordatorio de un cumpleaños, la alarma que suena igual cada mañana, el rostro de mamá al contemplarnos, el último gol acompañado de imágenes en la TV, entre otras referencias de la vida cotidiana. ¿Cómo podríamos relacionarlas y aprovecharlas junto a técnicas más tradicionales?

Entonces, ¿qué hacemos para responder a la nueva escala de valores visuales y culturales? ¿Podremos hablar también de ética, de comercio justo y economía solidaria vinculadas al arte? El reto deberá ser, pues, dejar de lado la competencia entre artistas y artesanos nacionales, y empezar a observarnos como potenciales partícipes en el surgimiento de nuestro país. Como personas que trabajan en el Perú para dar trabajo con visión de futuro. Eso es dar **Soluciones Visuales a los Problemas Sociales**<sup>4</sup>.

En el año 2006, el Centro Interregional de Artesanos del Perú (CIAP) seleccionó a egresados de la Facultad de Arte de la Universidad Católica de Perú, en las disciplinas de escultura y grabado, de la Escuela Superior Autónoma de Bellas Artes y del Instituto Superior de Artes Visuales Corriente Alterna, además de artesanos de diferentes partes del Perú para llevar a cabo la iniciativa "Manos artesanas". Esta muestra la mixtura y el encuentro de dos mundos contemporáneos, y la aproximación entre la producción textil tradicional y la técnica del grabado moderno. Se trata de una exposición del trabajo de las duplas artísticas, tanto de artistas artesanales como urbanos, que en el transcurso del año visitará Latinoamérica y parte de Europa<sup>5</sup>.

La integración de las artes es importante para manifestar y registrar los sucesos que nos acontecen. En el campo o en la ciudad, los cambios solo serán posibles cuando podamos competir en productividad y calidad. ■

<sup>1</sup> Miembro de la Asociación Mujeres Tejedoras de Pampamarca, en Chalhuanca-Apurímac.

<sup>2</sup> Traducción del quechua de la palabra "atari".

<sup>3</sup> Grabado, técnicas de impresión y reproducción en serie.

<sup>4</sup> Referencia a la empresa de servicios a la comunidad SOVIPROS.E.I.R.L de Olga Engelmann.

<sup>5</sup> www.ciap.org.pe

\* Enseña en la Facultad de Arte de la Pontificia Universidad Católica del Perú y en el Centro de Altos Estudios de la Moda CEAM.